



市花 杜鹃花

TOYOHASHI

梅 花 节



うめまつり

时间 1月27日(星期六) ~ 3月11日(星期日)

地点 向山梅林园 (向山绿地内)

交通 请利用公共汽车。利用丰桥铁路汽车时, 请在丰桥站下

地点 东三河行动技术专门学校 (丰桥市一宫町)

内容 犬窝、日式条凳等实习作品展示展销, 免费体验水壶制作等。

咨询处 春季实行委员会
(商业旅游课 ☎51-2430)

宣传简报/丰桥
发行: 宣传信息课 ☎51-2165



截止2006年12月1日

• 丰桥市人口: 381,999
• 丰桥市外国公民: 19,082

游乐活动

二川宿本陣資料館 女孩节 二川宿本陣資料館 ひなまつり

▼时间: 2月1日(星期四)~3月11日(星期日)上午9:30~下午5:00(入馆时间截止到4:30, 2月12日(休日)为开馆, 在次日休馆)

▼地点: 二川宿本陣資料館

▼内容: 迎合五节句之一的上巳的节句(女儿节), 展示主要有遗留在二川地区江戸时代末期至昭和的府邸装饰, 阶梯装饰, 泥人儿, 市松人形, 天神等。今年由悬挂人形爱好协会的协作有了悬挂人形装饰。

■二胡演奏会

时间: 2月12日(休日)下午2:00

内容: 二胡演奏团的演奏会

■人形人偶礼物

时间: 3月3日(星期六)下午10:00

内容: 二川宿本陣节中「大名行列」的雅姬(樋口佳菜绘)和琴姬(柴田裕衣)来管排在前300名的小朋友(中学生以下)可领到彩糖礼物

■和琴演奏会

时间: 3月11日(星期日)下午2:00

内容: 二川南小学校的和乐器俱乐部的演奏会

【共同事项】

●入场费: 成人·大学生400日元、小·中·高中生400日元

●咨询处: 二川宿本陣資料館(二川町字中町 ☎41-8580)



人形浄瑠璃木偶剧公演 人形浄瑠璃文楽公園

木偶戏是日本国引以自豪的舞台艺术, 由不同的艺人, 三弦、木偶三者构成的传统技艺在世界各地巡回演出中反响强烈, 在国际上获得极高的评价被联合国教科文组织指定为世界无形遗产。本次由国宝级人物吉田蓑助和鹤泽宽治参加演出。



菅原传授手习鉴[钓女]

▼时间: 3月24日(星期六)白天/下午2:00开演、晚间/下午6:00开始演出

▼地点: 市民文化会馆(向山大池町)

▼节目单: (白天)解说[菅原传授手习鉴]入私塾部分、私塾部分、钓女(晚间)解说(曾根崎心中)生玉社前部分·天满屋部分、天神森部分。

▼演出: 艺人/竹本綱大夫·丰竹嶋大夫、三弦/鹤泽宽治(人间国宝)·竹泽团七、人形/石田蓑助(人间国宝)·桐竹纹寿等

▼票价: A席4千日元、B席3500日元、高中生以下(B席)一千日元(全席指定、当日多加500日元)

▼售票: 1月12日开始 丰桥文化振兴财团、生活船丰桥综合咨询处、丰桥丸荣展示中心, YAMATO乐器精文馆大楼店, 丰桥站KALMIA服务中心, ORIENT乐器丰桥店, 市政府情报广场

▼咨询处: 丰桥文化振兴财团(文化市民会馆内 ☎61-6145)

丰桥综合动植物公园 举办Nonhoi主题公园活动

豊橋総合動植物公園 のんほいパークの催し

动植物园 [动植物園] (☎41-2186)

■与动物成为朋友

▼时间: 1月27日(星期六)上午11:00~12:00 ▼地点: 动物资料馆讲义室(从西门入院便利) ▼内容: 听鳄鱼连环画内容 有关鳄鱼的解说·参观 ▼讲师: 连环画讲解志愿者·兽医医师 ▼定员: 100人(按顺序)



■烧炭体验

▼时间: 2月24日(星期六)上午9:00~12:00(雨田中止)

▼地点: 植物园烧炭小屋

▼内容: 体验炭窑的入窑, 出窑使用铝罐将小树枝或松塔儿变成炭的过程体验简单的制炭工艺。※炭可以带走

▼对象: 任何人都可以进(小学生以下由家长陪同)

▼定员: 20组(抽选)

▼申请日: 2月6日前将全体参加者的住所·姓名·年龄·电话号码送到综合动植物公园[烧炭体验](〒441-3147大岩町字大穴1-238 Fax 41-0201)

绿色协会 [みどりの協会] (☎41-7400)

■绿色讲座 情人节微型观叶植物

▼时间: 1月28日(星期日)上午9:00~12:00、下午2:00~5:00 ▼地点: 丰桥绿色协会(综合动植物公园东门) ▼对象: 住在市内·工作·在校学生(中学生以下由监护人陪同) ▼内容: 使用彩砂在玻璃杯上绘出心型图案并将观叶植物植入当中。 ▼讲师: 河边英昭(园艺店店长) ▼定员: 各15人(抽选) ▼入园费: 免费 ▼授课费: 1200日元 ▼携带物品: 剪刀、彩笔 ▼申请: 1月22日前将写明回信地址的明信片(1张最多2人)上写清讲座名称、希望时间、参加者全体名单及邮政编码·住所·姓名·电话·市外人员将工作地点告知丰桥绿色协会(〒441-3147大岩町字大穴1-238)

自然博物馆 [自然史博物館] (☎41-4747)

■博物馆的外部探险旅行 制成骨骼标本为本止

▼时间: 2月10日(星期六)下午1:20~2:00左右 ▼集合: 培训大厅 ▼内容: 参观平时看不到的收藏库中的动物标本 ▼定员: 约30人(有时会限制人数)

■与馆长讨论时间

▼时间: 2月11日(节日)上午10:30(约30分钟) ▼内容: 通过纸芝居[恐龙Anato的冒险]的故事讨论恐龙

■自然史讲座 宫泽贤治与矿物质

▼时间: 2月11日(节日)下午2:00~3:30 ▼对象: 小学4年级以上 ▼内容: 在熟知的宫泽贤治作品, [不输给雨]与[银河铁道之夜]里出现的矿物质进行介绍 ▼讲师: 本馆学艺员 ▼定员: 40人(按申请顺序) ▼听课费: 免费 ▼申请: 自然史博物馆(☎41-4747)

●报名费: 免费(需要有综合动植物公园的门票) ●申请: 记录不清者不得参加



发放儿童补助 児童手当を支給しています

儿童补助发放给小学毕业前(满12岁后的当年年底)的儿童养育者, 申请后的下一个月开始支付。依据收入而限制(右表)从去年4月1日起支付年龄的扩大与所得收入的限定缩小, 迄今为止成为支付对象外的人也有给予的可能, 请确认。

去年6月以后由所得收入的限制而没有给予的人, 根据去年的年末调整与申报结果的确定, 如果去年所得下降、扶养人口增加等原因则可以从今年6月份以后收取补助。请在今年5月份以后提出申请。

▼咨询处 育儿支援处(☎51-2319)

■儿童补助的所得制限額(1月1日至今)

国民年金加入者 (自营业者等)		国民年金以外的公共年金加入者 (工薪族等)	
扶养家族人数	所得制限額	扶养家族人数	所得制限額
0人	460万日元	0人	532万日元
1人	498万日元	1人	570万日元
2人	536万日元	2人	608万日元
3人	574万日元	3人	646万日元
4人	612万日元	4人	684万日元
5人	650万日元	5人	722万日元

不要忘记申报税金 税金の申告を忘れずに!

市民税、县民税的申报书(指导)至2月上旬为止 ▼咨询处 市民税科(☎51-2204) 关于所得税的返还申报会等

■给予所得者、公共年金等受给者的返还申报受理会

▼时 间: 2月10日(星期六)・11日(节日)上午9:30~12:00、下午1:00~4:00

▼地 点: 综合体育馆(神野新田町字menowari)

▼对 象: 给予所得者・公共年金受给者中①接受医疗费控除者②中途退休等没有进行年末调整的人

▼必需品: 印鉴、计算工具和①给予・公共年金等的源泉徴収票原本②知道在平成18年中支付的社会保险金金额的证明材料(必须要有社会保险厅发行的控除国民年金保险费证明书)③生命・损害保险、个人年金等的保险费控除证明书④医疗费额的领收书、保险金等补充金额(请预先收集)⑤受理扶养控除、配偶者特别控除时, 需要收入所得材料证明⑥本人名义的预貯金通帳口座

■为外国人的申报所得税咨询会

▼时 间: 2月4日(星期日)・11日(节日)上午10:00~12:00、下午1:00~4:00

▼地 点: 市政府讲堂(东馆13阶)

▼对 象: 交纳源泉徴収的税金返还须满足①年末没有进行调整的给予所得者②平成18年1月1日~12月31日的一年间从2个地方以上接受支付的人③年中中途退休后没有再就业的人④年末调整中没有计算扶养家族的人

▼必需品: ①外国人登录証(里外复印)②关于居住形态的确认书③源泉徴収票原本(需要工作公司的所有材料)④本人名义的预貯金通帳口座⑤其他关于申报的材料

※由于翻译的关系需要预约

[共同事项] ●其他对于为取得住宅借入金无法进行特殊扣除。根据内容也可能不能在当日受理。预申报者在年终申报期间以外也可以提出申报。

●咨询处 东海税理士会丰桥支部(☎55-0266)

关于固定资产税的申报 ▼申报期限: 1月31日(星期三) ▼地 点: 市政府资产税科(东馆2层)

■偿还资产的申报

偿还资产是指法人或个人为了开展事业所拥有的建筑物、机械及装置、工具・器具及配件等低值品等成为减价返还的对象资产。拥有这些资产的人, 请在平成19年1月1日将现在的所有情况进行申报。

▼咨询处 市民税科(☎51-2226)

■偿还资产的申报

土地的固定资产税和城市计划税是依据作为住宅利用的土地、非住宅利用的土地时税额的计算方法是不同的。做为住宅用地使用时税额将被减免。还有新建建筑、增改地区等土地利用情况变更时, 请申报办理住宅用地变更。

▼对 象: 平成18年1月2日~平成19年1月1日期间, 拥有土地发生下列情况时, 没有提出申报书的人②居住用房屋进行新建、或增改建筑①对居住用房屋进行全部或部分拆毁③改变房屋用途(如: 将仓库变成居住用住宅)④作为新的住宅用地被利用时, 或变更住宅用地用于其他目的

▼咨询处: 资产税课(☎51-2215)

向新1年级学生发送入学通知书 新1年生へ就学通知を送付します



咨询处
学校教育课(☎51-2817)

向预定于今年4月份进入中, 小学的小朋友监护人, 截至1月末发送入学通知书。如未接到通知请联系

向下一个100年出发!

我们的城市、丰桥向着“和平、交流、共生”的目标而努力。

次の100年に向けてスタート!

丰桥市作为全国第62个城市诞生于明治39(1906)年8月，并在去年迎接了建市100周年。为纪念这有纪念意义的一年作为建设新城市的出发点，作为迈向新的100年第一步，去年12月23日“丰桥100节象征活动+下一个100”中进行了“和平、交流、共生城市”的宣传活动。

宣言文

我们的丰桥市是立足于市民自治的精神，连接人类与地球、世界各国之间的关系，“与人类共生”的气概与自豪感推进城市建设。

以建市100周年为契机，我们继承前辈们的睿智与热情的历史，为没有核威胁的真正永久和平与世界的不断发展作出贡献，并在广阔的领域进行国际合作与交流而努力。

加深理解多样文化生活与风俗习惯，从自身做起承担起责任，并持有相互信任和尊重的心态，为人们提供能够安心生活的地球而努力。

为了引领友好，充满微笑的丰桥下一代，每一位丰桥市民向着美好未来高举高志向的旗帜决心向“世界开放、世界友人的丰桥、追求和平的丰桥”目标努力，在这里宣布向“和平、交流、共生的城市”迈进。



详细的城市宣言及市政府对收集的意见设想等可在市政府一百周年活动推进室、信息广场，carillon大楼，中央图书馆，网页 (<http://www.city.toyohashi.aichi.jp>) 中进行浏览。

丰桥的[标语标志]图案确定了

とよはし「ロゴマーク」デザインが決定しました

[图案意义]

主题是，丰桥的【ト・ヨ・ハ・シ】与【不是很能好吗】

最优秀奖 田中 博士（石卷町）

优秀奖 爪生 记代（花田町）

东 信庆（北九州市）

特别奖 铃木 里沙（丰桥商业高中3年级）